اللغة العربية





Question

Dear Shaykh,

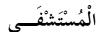
We have \(\bigsigma \) and \(\bigsigma \). What is the difference in usage?

Faḍīlat al-Shaykh Dr. V. Abdur Rahim (حفظه الله) replies:



Dear Br Abdullah

Dotless $y\bar{a}^{\prime}$ is used when it is pronounced 'alif' as in:



al-mustashfā

الْمُنْتَدَى

al-muntadā

al-fatā

Note that with the *tanwin* these words lose the 'alif':



mustashfan

Egyptian System of Orthography:



In the Egyptian system of orthography, the dotted $y\bar{a}^{\gamma}$ is not used.

In this system only the dotless $y\bar{a}^{j}$ is used whether it is pronounced $y\bar{a}^{j}$ or 'alif'.

There both $f\bar{i}$ and al- $fat\bar{a}$ are written with the dotless $y\bar{a}^{\flat}$:



Syrian System of Orthography:

In the Syrian system of orthography, the dotted $y\bar{a}^{j}$ is used.

If a Syrian sees a word like في written with a dotless $y\bar{a}^{\gamma}$: في he will immediately take out his pen, and dot the $y\bar{a}^{\gamma}$.

والسلام, abdur rahim